

CLCS (CONTINENTAL SHELF NOTIFICATIONS) RELEASED ON 02/07/2013

CIRCULAR COMMUNICATIONS FROM THE DIVISION FOR
OCEAN AFFAIRS AND THE LAW OF THE SEA
OFFICE OF LEGAL AFFAIRS

COMMUNICATIONS CIRCULAIRES DE LA DIVISION DES
AFFAIRES MARITIMES ET DU DROIT DE LA MER
BUREAU DES AFFAIRES JURIDIQUES

REFERENCE: CLCS.66.2013.LOS (Continental Shelf Notification)

1 July 2013

**United Nations Convention on the Law of the Sea
concluded at Montego Bay, Jamaica
on 10 December 1982**

**Receipt of the Submission made by the Republic of Nicaragua to the
Commission on the Limits of the Continental Shelf**

The Secretary-General of the United Nations communicates the following:

On 24 June 2013, the Republic of Nicaragua submitted to the Commission on the Limits of the Continental Shelf, in accordance with Article 76, paragraph 8, of the Convention, information on the limits of the continental shelf beyond 200 nautical miles from the baselines from which the breadth of its territorial sea is measured in the southwestern part of the Caribbean Sea.

It is noted that the Convention entered into force for Nicaragua on 9 June 2000 and that on 7 April 2010 Nicaragua submitted preliminary information pursuant to the *Decision regarding the workload of the Commission on the Limits of the Continental Shelf and the ability of States, particularly developing States, to fulfil the requirements of article 4 of annex II to the United Nations Convention on the Law of the Sea, as well as the decision contained in SPLCS/77, paragraph (a), adopted by paragraph 183 of the States Parties to the Convention (SPLCS/183)*.

In accordance with the Rules of Procedure of the Commission, the present communication is being circulated to all Member States of the United Nations, as well as States Parties to the Convention, in order to make public the content and substance of the Submission, including all charts and coordinates contained therein. The executive summary of the Submission is available on the website of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, at: www.un.org/Dents/los

The consideration of the Submission made by Nicaragua will be included in the provisional agenda of the thirty-fourth session of the Commission to be held in New York in early 2014.

Upon completion of the consideration of the Submission, the Commission will issue recommendations pursuant to Article 76 of the Convention.

V. J.

REFERENCE: CLCS.66.2012.LOS (Notification, plateau continental),

1er juillet 2013

**Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982**

**Réception de la demande présentée par la République du Nicaragua
à la Commission des limites du plateau continental**

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies communique ce qui suit:

Le 24 juin 2013, la République du Nicaragua a soumis une demande à la Commission des limites du plateau continental conformément au paragraphe 8 de l'article 76 de la Convention. Cette demande contient des informations sur la limite extérieure du plateau continental au-delà de 200 milles marins des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale de la République du Nicaragua dans le sud-ouest de la Mer des Caraïbes.

Il est noté que la Convention est entrée en vigueur pour le Nicaragua le 2 juillet 2000 et que le 7 avril 2010 le Nicaragua a soumis des informations préliminaires en vertu de la *Décision relative au volume de travail de la Commission des limites du plateau continental et à la capacité des États, notamment des États en développement, de s'acquitter de leurs obligations en vertu de l'article 4 de l'annexe II à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, et de respecter l'alinéa a) de la décision figurant dans le document SPLOS/72, adopté par la dix-huitième Réunion des États parties à la Convention (SPLOS/185).*

Conformément au Règlement intérieur de la Commission, la communication présentée est transmise à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux États Parties à la Convention, afin de rendre publique la demande, ainsi que les cartes et les listes des coordonnées géographiques qui y sont incluses. Le sommaire de la demande peut être consulté sur le site Internet de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques, à l'adresse suivante : www.un.org/Depts/los.

L'examen de la demande soumise par le Nicaragua sera inscrit à l'ordre du jour provisoire de la trente-quatrième session de la Commission, qui aura lieu à New York de septembre 2014.

Une fois l'examen de la demande complété, la Commission rendra des recommandations en vertu de l'article 76 de la Convention.

V. J.